



北京志愿者协会

Beijing Volunteers Association

志愿北京 共同发展

Voluntary Beijing, Common Development

一个致力于创造明天的行动是最有希望的行动，
一项着眼于未来发展的事业是前途无量的事业！

A program dedicated to creating a better tomorrow is bound to be promising!



BEIJING VOLUNTEERS ASSOCIATION

VOLU

我们遵从的理念

志愿者——是一个没有国界的名称，指的是在不为任何物质报酬的情况下，为改进社会提供服务、贡献个人时间及精力的人。

志愿服务——泛指利用自己的时间、自己的技能、自己的资源、自己的善心为邻居、社区、社会提供非营利、无偿、非职业化援助的行为。

志愿精神——联合国秘书长安南指出，志愿精神的核心是服务、团结的理想和共同使这个世界变得更加美好的信念，从这个意义上说，志愿精神是联合国精神的最终体现。

Our Basic Concept

VOLUNTEER is a name that goes beyond national border. Volunteer refers to an individual who contributes his or her personal time and energy to provide services for the improvement of society without asking for any payment.

VOLUNTARY SERVICE generally refers to actions that provide non-profit, non-payment and non-professional assistance to neighbors, community and society by taking one's own time, making use of one's own skills, resources and kindness.

VOLUNTEERING Mr. Kofi Annan, Secretary-general of the UN, pointed out that the core of volunteering is the concepts of service and solidarity as well as the conviction that we can jointly make the world a better place. In this sense, volunteering is the ultimate manifestation of the UN spirit.

NTTEERS[®]

北京志愿者协会简介

北京志愿者协会（以下简称“协会”）成立于1993年12月5日，负责规划、指导、组织、协调北京志愿服务行动。协会接受共青团北京市委员会的业务管理和北京市社会团体管理办公室的监督。目前，协会拥有“一站一校一刊一基金”，即北京志愿者协会网站、北京志愿者学校、《志愿者》刊物、北京志愿服务基金，并设有外语培训、医疗救护培训等基地。协会积极吸纳社会各界人士参与理事会建设，整合、协调众多分会、团体会员、普通会员力量，共同推进协会和北京志愿服务事业的发展。

协会以倡导良好社会风气、健全社会保障体系、推动社会全面进步、促进青年健康成长为宗旨，以服务志愿者、加快志愿服务事业发展、加强社会主义精神文明建设、构建社会主义和谐社会为目标，积极推进六项基本任务：一是大力宣传志愿服务精神，引导社会各界积极参与志愿服务工作；二是为大型社会活动、社区建设、公益事业、抢险救灾和经济建设提供广泛的志愿服务；三是为特殊困难及需要帮助的社会成员提供志愿服务；四是规划组织志愿服务行动，指导分会、团体会员、志愿者开展工作；五是考核、评比相关志愿者组织开展的志愿服务活动；六是开展与国内外志愿者组织和团体的交流与合作。

协会成立以来，秉持“奉献 友爱 互助 进步”的理念，定期举办志愿服务项目，招募健康、有爱心、有责任感的志愿者加入协会，积极、诚恳地为志愿者与社会架起爱的桥梁，为社会、各基层单位及广大社区输送了大量的志愿者，让志愿者的热情温暖每一个需要帮助的角落。对此，协会设立了大量的服务项目，如“首都大学毕业生基层志愿服务团”、“到公益机构去”、“青春微笑行动”、“北京市民讲外语”、关爱弱势群体、环境保护等志愿服务，引起了良好的社会反响，取得了较好的社会效益，创出了志愿服务品牌。

2005年，奥运会进入北京周期，奥运会志愿者工作正在紧锣密鼓地筹备之中。以此为契机，协会紧抓机遇，拓宽领域，突出主题，创新形式，广泛开展迎奥运系列志愿服务活动，引导广大市民关注奥运、支持奥运、参与奥运，努力锻造迎奥运志愿者队伍，营造全民迎奥运、办奥运的良好氛围。

在市委、市政府的指导、关怀下，在社会各界的共同参与下，协会通过不懈努力，日益得到方方面面的支持和认可，越来越多的市民、社会团体加入到协会这个大家庭中来，力求更好地为他人、为社会奉献自己的爱心和责任。协会还曾先后荣获了中国杰出志愿服务集体、北京市先进民间组织、全国先进民间组织等荣誉称号。



Brief Introduction of Beijing Volunteers Association (BVA)

Beijing Volunteers Association (hereinafter referred to as "Association") was founded on December 5th 1993, and is responsible for projecting, directing, organizing and coordinating voluntary services in Beijing. The Association is under the management of China Communist Youth League Beijing Committee and the supervision of Administration Office of Beijing Social Organization. At present, The Association owns "one site, one school, one periodical and one fund", i.e. Beijing Volunteers Association Website, Beijing Volunteers School, *Volunteers* periodical and Beijing Voluntary Service Fund. It also has foreign language and nursing aid training bases, etc. The Association is eager to involve people from all walks of life in the construction of the council, integrating and coordinating the strengths of numerous members from branch associations, organizations and the individual members in order to push forward the development of Association and Beijing voluntary service cause.

The Association takes introducing good social ethos, consummating social insurance system, pushing forward the all-round development of our society and promoting the healthy growth of teenagers as its tenet, and takes serving the volunteers, speeding up the development of the voluntary service cause, strengthening the construction of socialist spiritual civilization, and building a harmonious society of socialism as its targets and pushes forward actively the following six basic tasks: firstly, vigorously propagandize the spirit of voluntary service, lead people from all walks of life to devote to the voluntary service actively; secondly, provide extensive voluntary services for big social activities, community construction, public welfare undertaking, emergency rescue and disaster relief activities, and economical construction; thirdly, provide voluntary services to social members who have special troubles or need help; fourthly, project and organize voluntary service actions, direct members of branch associations, and organizations and volunteers to fulfill their work; fifthly, examine and appraise through comparison the voluntary service activities organized and carried out by relevant volunteers, sixthly, conduct communications and cooperation with domestic and overseas volunteers organizations and groups.

Since the founding, the Association adheres to the concept of "dedication, fraternity, mutual-aid and progress", conduct



大学生运动会彩虹志愿者
The rainbow volunteer
of the 21st universiade

voluntary service project periodically, recruit healthy, lovehearted and responsible volunteers to the Association, actively and sincerely build a bridge of love between volunteers and our society. It has sent numerous unteersto society, grassroots unit as well as many communities bringing the passion and warmth of volunteers to every corner that needs help. Therefore, the Association has launched a lot of servicing projects, such as "Capital Graduates Grass-root Level", "go to the public welfare institutions", "youth smiling project", "Beijing citizen speaking foreign language", caring for the disadvantaged groups and environmental protection, etc. and other voluntary services. All these activities have received good respond from the society, achieved positive social actual effects and launched voluntary service brands.

In 2005, since Olympic has entered Beijing Circle, the work of Olympic volunteers is under busy preparation. At this juncture, the Association strives to seize the opportunity, explore new fields, stress the theme, innovate new forms, extensively launch Welcome Olympic series voluntary services, lead the vast number of citizens to show concern for Olympics, support Olympics and participate in Olympics, and meanwhile makes efforts to train the Olympic volunteers team and create such a good ambience that all people welcome and sponsor the Olympics.

Under the guidance and solicitude of leaders and government, with the participation of people from all walks of life and through unremitting efforts, the Association has gotten supports as well as recognition from every aspect. More and more citizens and social groups get involve in the big family of the Association in an effort to better devote their love heart and fulfill their responsibilities to others and the society. The Association was also awarded successively the honorable titles such as "China outstanding voluntary service group", "Beijing advanced nongovernmental organization", "Nationwide advanced nongovernmental organization" and so on.



中共中央政治局委员，全国人大常委会副委员长，中华全国总工会主席
王兆国参观北京志愿者协会并阅读《志愿北京》杂志

The commissary of CPC Political Bureau, the Vice-Chairman of Standing Committee of National People's Congress and the chairman of China Federation of Trade Unions, Wang Zhaoguo, visited the BVA and read the magazine of *Beijing Volunteers*



北京志愿者协会会徽

北京志愿者协会标志是由“心手”、地球和“BVA”字样构成的。中心图案“心手”为中国志愿者标志。背景图案为地球，代表了世界，同时也反映志愿服务的国际化背景。“BVA”字样为北京志愿者协会英文名称 (Beijing Volunteers Association) 的缩写。会徽整体为红色，象征志愿者的热情与活力。整个图案的寓意是用爱心和行动温暖世界。

Emblem of the BVA

The emblem of the BVA is made up of two crossing hands, a red heart, the earth and the letters of "BVA". The main design, two crossing hands and a red heart, is the emblem symbol of Chinese volunteers. The background design is the earth which stands for the world and meanwhile reflects the background of internationalization of voluntary service. The letters of "BVA" is the English abbreviation of Beijing Volunteers Association. The emblem is in red color as a whole, symbolizing the passion and vitality of the volunteers. The moral of the whole design emblem is to warm the world with love heart and actions.



奥运志愿服务宣讲团在宣讲
Beijing 2008 Olympic Games voluntary
service propaganda group is preaching

北京2008奥运志愿服务宣讲团

2005年，奥运会进入北京周期，奥运筹备工作进度大大加快，奥运会志愿者工作将全面启动。为了进一步引导广大市民关注奥运、支持奥运、参与奥运，促进北京志愿服务事业的发展，夯实2008年奥运会志愿服务工作基础，在北京迎奥运志愿服务活动领导小组的指导下，北京志愿者协会组织了一批奥运会和志愿服务的资深专家、学者及社会相关人士本着“志愿北京 迎接奥运”的宗旨成立了“北京2008奥运志愿服务宣讲团”。在2008年北京奥运会成功举办前，宣讲团将定期深入社区、学校、窗口行业和各机关、企事业单位，广泛开展奥林匹克常识、2008北京奥运知识和志愿服务精神的宣传、推广活动，积极参与北京奥运会志愿者招募的宣传、动员工作。

Beijing 2008 Olympic Games Voluntary Service Propaganda Group

In 2005, since Olympic has entered Beijing Circle. The preparation of Olympic Games has been accelerated significantly, and the Olympic Games volunteer work will be completely started. In order to further attract the public attention, support and participation to the Olympic Games, facilitate the development of Beijing voluntary service cause, and lay a solid foundation for the voluntary service for the Olympic Games in 2008, the "Beijing 2008 Olympic Games voluntary service propaganda group" was established. This group is under the guidance of Welcome Olympic Games voluntary service leading group, composed of a batch of senior experts, scholars and related persons in society organized who are organized by BVA by adhering to the tenet of "Volunteers Beijing and Welcome Olympic Games".

Before the beginning of Beijing Olympic Games, the propaganda group will go to communities, schools, service departments and each organ, enterprise and institutional unit to promote the propaganda and popularization of Olympics general knowledge, knowledge of Beijing 2008 Olympic Games and voluntary service spirit and actively participate in the propaganda and mobilization work for recruiting volunteers of Olympic Games.



北京市委副书记强卫在团市委书记关成华的陪同下看望志愿者
Accompanied by Guan Chenghua, secretary of China Communist Youth League Beijing Committee, Qiang Wei, Deputy Secretary of Beijing Municipal Committee visited the volunteers

“青春微笑”行动

2005年“五一”期间，为积极配合团市委开展青春微笑行动，北京志愿者协会组织50余名志愿者到天坛公园开展了“文明礼仪我承诺”签名活动，向广大市民宣传文明礼仪和迎接奥运的知识。市委副书记强卫同志在团市委书记关成华同志的陪同下，亲临天坛公园，看望了热情服务的志愿者。

“Smiling Youth” Action

During the May Day holiday in 2005, in order to actively cooperate with the China Communist Youth League Beijing Committee to carry out the Smiling Youth Activity, BVA organized 50 plus volunteers to participate in a signing activity named “My promise on the civilized etiquette” at the Temple of Heaven Park, popularized knowledge to the vast number of citizens about civilized etiquette and preparation for the Olympics. Accompanied by Guan Chenghua, secretary of China Communist Youth League Beijing Committee, Qiang Wei, deputy secretary of Beijing Municipal Committee, went to the Temple of Heaven Park personally to visit the volunteers who are providing services passionately .



志愿者在天坛服务
Volunteers are providing service in Heaven of Temple



人民大学教授、人文奥运研究中心研究员彭永康在首届公益讲堂中讲述人文奥运知识
 Professor Peng Yongkang from Renmin University of China, who is also a researcher from the Research Center of Human Olympic, is giving a lecture about Human Olympic in the first class of lecture for public welfare

“学习北京”周末公益讲堂

“学习北京”周末公益讲堂是共青团北京市委员会、北京志愿者协会、北京科技报和北京市青年宫围绕“学习北京”整体工作要求，联合发起主办的面向市民的公益活动。公益讲堂将依托实力雄厚的专家学者等志愿讲师队伍，通过社会公益赞助的方式，定期举办系列讲座，传播志愿服务理念，弘扬志愿服务精神，倡导周末生活新风尚。为社会公众创造一个思想交流、陶冶情操、传递信息、开阔视野的平台。

"Learning Beijing"-- Weekend Lecture Room for Public Welfare

The weekend lecture room -"learning Beijing" is the public welfare activity geared to citizens public welfare and jointly initiated and sponsored by China communist youth league Beijing committee, BVA, Beijing Sci-Tech Newspaper and Beijing Youth Palace which focuses on the overall work requirements of "Learning from Beijing" public welfare. Lecture rooms for public welfare will rely on the voluntary lecturer team composed of experts and scholars with powerful strength, adopt the form of social public welfare patronage, hold the series lectures regularly, transmit the belief of voluntary service, carry forward the volunteer service spirit, and introduce the new fashion in the weekend life. The aim is to create a channel for publics to communicate with each other, mold character, transfer information, and broaden vision.

中学生成人预备期志愿服务

自1996年以来，按照市人大常委会《关于在十六周岁至十八周岁未成年人中开展成人教育的决议》的规定，组织全市16—18周岁的中学生在成人宣誓前，参加48小时的绿化环保、帮助弱势群体等志愿服务活动，使他们在实践中增强对国家、对社会、对家庭、对他人的责任感。这项活动已经在北京市各中学广泛开展起来，其中重点城区实现了100%参与率。成人预备期志愿服务寓教育于服务之中，成为教育中学生的有效载体。



“六一”儿童节志愿者合影
Volunteers have a group photo on International Children's Day

Middle School Students Pre-adulthood Period Voluntary Service

From 1996, the BVA has organized middle school students of the whole city aged between 16 and 18 to participate in 48-hour voluntary service activities on greening and environmental protection and provide help to those disadvantaged before their oath-taking ceremony for newly grow-ups. The purpose is to build up their sense of responsibility to the country, society, family and others. This activity has been widely conducted in all middle schools of Beijing. In the key downtown areas, participation rate has reached 100%. The project has become an efficient platform for middle school education because students are educated through service provision.



中学志愿者陪孤寡老人逛王府井
Volunteers from middle schools are accompanying with the bereaved elders to visit Wang Fujing Street



北京奥运会志愿者项目启动仪式
Startup ceremony of volunteer project of Beijing Olympic Games

大型活动志愿服务介绍

北京志愿者协会在组织志愿者为大型活动提供服务方面具有光荣传统，先后为第11届亚运会、第7届全运会、第三届远南残疾人运动会、第四届世界妇女大会、建国50周年庆典、迎接香港回归、迎接新世纪、北京申奥、第21届世界大学生运动会、雅典奥运会乒乓球预选赛亚洲赛区、2004亚洲杯足球赛、第三届APEC青年科学节、2004中国网球公开赛、2004迎接奥运火炬进京、2008年残奥会会徽发布仪式暨2004年北京奥林匹克文化节闭幕式、2004和2005年中国网球公开赛以及北京市第一次全国经济普查、北京市青少年科博会、第三届国际少儿艺术大展、“六·一”国际儿童节、2005年《财富》全球论坛、中国青少年社会教育论坛、中法文化年闭幕式、第二届北京双年展暨第十六届IAA大会等提供了热情、周到、高效的志愿服务，受到了海内外的广泛赞誉。尤其是在第21届大运会志愿服务活动中，4万名彩虹志愿者为世界各国运动员提供了具有国际水准的七种专业化志愿服务，得到有关领导和社会各界及广大运动员的一致好评，成为大运会上“一道亮丽的风景线”。



志愿者在残奥会会徽发布仪式上服务
Volunteers provide service for the emblem ceremony of the Beijing 2008 Paralympic Games



非典志愿者踊跃签名以表抗击非典的决心
SARS volunteers sign their names enthusiastically to show the determination of fighting with SARS

Voluntary Service Introduction for Big Events



中国网球公开赛志愿者为网球观众介绍场地布局
Volunteers introduce the layout of stadium to the spectators in China Open



志愿者参加“志愿服务 迎接奥运”启动仪式
Volunteers attend the startup ceremony of "Volunteer Service, Welcome Olympic Games"

Beijing Volunteers Association has a glorious tradition of providing voluntary service to big events. They have successfully provided zealous, considerate and efficient voluntary services for the 11th Asian Games, the 7th National Games, the 3rd Far East and South Pacific Games for the Disabled, the 4th World Conference on Women, the Celebration Ceremony for the 50th Anniversary of the Founding of New China, the Celebration Ceremony for the Return of Hong Kong and Macao, the Celebration Ceremony for the New Century, Beijing' bid for 2008 Olympic games, the 21st Universiade, the Table Tennis Asia Qualifier Tourney, 2004 Asian Soccer Cup, the 3rd APEC Youth Science Festival, 2004 China Tennis Open, Ushering 2004 Athens Olympic Torch Relay to 2008 Beijing, the Ceremony of unveiling the Beijing Paralympics emblem and 2004 closing ceremony of Beijing Olympic Cultural Festival, 2004 and 2005 China Tennis Open, first time national economic census in Beijing, 2004 Beijing Youth Science & Technology Exposition, the 3rd International Childrens' Art Exhibition, the International Children's Day, global forum of Fortune in 2005, China Juvenile Social Education Forum, closing ceremony of Sino-France Cultural Festival, 2nd Beijing Biennial Exhibition and 16th IAA conference and so on. They have won wide applause from home and abroad. Especially during the voluntary service to the 21st Universiade, 40,000 Rainbow volunteers provided athletes from different countries with 7 kinds of professional voluntary services of international level. Their services were highly appraised by the officials, athletes and the whole society. They are called the most glaring landscape at the Universiade.



第二届基层服务团出征仪式
Expedition ceremony of the third
Capital Graduates Grass-root
Level

首都大学毕业生基层志愿服务团

2003年7月起，为缓解首都大学毕业生就业压力，探索青年人才培养的新途径，引导青年学生服务基层，锻炼成才，市委教育工委、团市委、市委组织部、市教委、市人事局、市财政局、市劳动和社会保障局联合组建“首都大学毕业生基层志愿服务团”，每年通过公开招募、自愿报名、择优录取的方式，招募近千名大学生志愿者到全市远郊区（县）街道、乡镇基层单位开展为期一年的教育、农技、卫生、维权、青年工作等方面的志愿服务。从事志愿服务的志愿者将享受中共北京市委教育工委、团市委、市委组织部、市教委、市人事局、市财政局、市劳动与社会保障局给予的相关政策支持、基本保障。

目前，2005年第三届“首都大学毕业生基层志愿服务团”组建工作已经顺利完成。在此届志愿者招募过程中，网上报名数近三千人。经过高校推荐、体检等程序共选拔出一千名志愿者。7月底，为提升志愿者服务基层、锻炼成才的意识，增强基层服务团的凝聚力和战斗力，“首都大学毕业生基层志愿服务团”工作领导小组办公室创新形式、丰富内容，组织第三届服务团千名志愿者在怀柔军训基地接受了素质拓展训练、军训、志愿者理念培养、交流联谊等岗前特色培训。通过两天的培训，志愿者更加坚定了扎根基层、服务基层、奉献基层的信心。大家纷纷表示要以满腔热情投身到基层光荣而又平凡的志愿服务工作中去，用自己的知识、专长和青春、汗水，服务首都基层，回报社会各界的殷切期望和鼓励。



北京志愿者协会常务副会长王粤给第三届基层服务团志愿者作关于志愿服务精神的讲座
Standing Vice-President of BVA Wang Yue giving a lecture about volunteering service spirit to the volunteers of the 3rd Capital Graduates Grass-root Level

Capital Graduates Grass-root Level

From July 2003, Beijing Educational Working Committee, China Communist Youth League Beijing Committee, Organization Department of CPC Beijing Committee, Beijing Education Committee, Beijing Personnel Bureau, Beijing Finance Bureau and Beijing Labor and Social Security Bureau organized and established the "Capital Graduates Grass-root Level" to release the employment pressure of graduates of capital universities, explore the new way of cultivating the young talents, and guide the youth students to serve the grass-roots and develop themselves. Every year, about one thousand college volunteers are selected by way of open recruitment, voluntary application and recruitment by selecting excellent one to provide one-year volunteer service in the field of education, agricultural technology, health, rights vindication, youth work, etc. in the neighborhoods or grass-roots units of towns of the far suburban counties of the city. Beijing Education Work Committee, China Communist Youth League Beijing Committee, Organization Department of CPC Beijing Committee, Beijing Education Committee, Beijing Personnel Bureau, Beijing Finance Bureau and Beijing Labor and Social Security Bureau will frame interrelated policies to support these volunteers, and

provide them with basic life security.

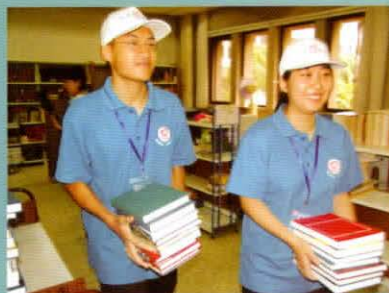
At present, the organizing of the third "Capital Graduates Grass-root Level" in 2005 is completed successfully. During this time's volunteer recruitment, nearly three thousand persons signed up through internet. After the college recommendation, physical examination and other procedures, one thousand volunteers are selected. At the end of July, the office of leading team of "Capital Graduates Grass-root Level" innovated the forms, enriched the contents and organized a thousand of volunteers of the third service regiment to receive the pre-post special trainings such as ability expansion training military training, concept cultivation for volunteers and exchange and fellowship, etc. in Huai Rou military training base to enhance the awareness of serving the grass root and developing themselves to become talent, strength the cohesion and effectiveness of the volunteers. After two-day training, the volunteers strengthened the confidence of rooting in, servicing and contributing to the grass shoots. They all have the enthusiasm to devote themselves to the glory and ordinary voluntary service work in the grass roots, and serve the grass roots in the capital with their knowledge, specialty, youth and effort so as to live up to the social expectation and encouragement. talent, strength the cohesion and effectiveness of the volunteers. After two-day training, the volunteers strengthened the confidence of rooting in, servicing and contributing to the grass shoots. They all have the enthusiasm to devote themselves to the glory and ordinary voluntary service work in the grass-root, and serve the grass-root in the capital with their knowledge, specialty, youth and effort so as to live up to the social expectation and encouragement.



第三届基层服务团志愿者军训
Military training of volunteers of 3rd Capital Graduates Grass-root Level



大学生踊跃报名加入基层志愿服务团
Students sign up enthusiastically to join the project of Capital Graduates Grass-root Level



公益机构志愿者在图书馆整理图书
Volunteers of "Public Welfare Organization" are sorting out books in a library



图书馆项目志愿者为读者服务
Volunteers of library program are providing service for the readers



志愿者为少年犯授课
The Volunteer are teaching the juvenile delinquent

“到公益机构去” 志愿者行动

2001年12月5日，北京志愿者协会推出了面向公众的固定时间、固定岗位的长期志愿服务——“到公益机构去”志愿者行动。行动倡导“服务公益机构，就是服务全社会”的理念，坚持社会化运作、规范化管理、直接服务与间接服务相结合、长期服务等四个特点。截至目前，共招募志愿者近3000人，先后启动了图书馆、敬老院（老年公寓）、未成年犯管教所等多个项目，共组织了800余名社会招募的志愿者，为十一家图书馆、三家敬老院（老年公寓）等近二十家公益机构提供了7万余小时的服务，在全社会引起良好反响。

“Go to Public Welfare Organization” Volunteer Service Activity

On September 5th, 2001, Beijing Volunteers Association launched a long-term volunteer service——“Go to Public Welfare Organization”. It is a fixed-time and fixed-post service opening to the public. This activity promotes the concept of “serving the public welfare organization means serving the whole society”. It has four features: insisting on socialized operation, standardized management, combining direct service and indirect service, and serving for a long term.

Till now, nearly three thousand volunteers are recruited in total to work for library, elders' home, and mutual welfare home, minor offender correctional school and other units. More than eight hundred volunteers recruited socially are working for almost twenty public welfare organizations, such as eleven libraries, three homes for the old, etc. for more than 700 thousand hours, which evoked good repercussions in the whole society.

北京《财富》全球论坛

2005年3月，共青团北京市委联合北京志愿者协会按照北京《财富》论坛组委会的指示，在清华大学、北京师范大学、北京外国语大学、中国传媒大学、对外经贸大学招募了228名志愿者提供为期近十天的志愿服务工作。志愿者们经过一系列的志愿服务理论知识培训和实战演练，被分配到论坛的内宾接待组、外宾接待组、宣传组和会务组。提供文档管理，信息处理，内宾联络，外语翻译，新闻旅行团、配偶旅行团的陪同，论坛宴会、酒会服务等专项志愿服务。志愿者的突出表现受到了各方用人单位的好评。



财富论坛志愿者在服务
Volunteers of *Fortune* Global Forum are providing service



2005年财富全球论坛志愿者合影
Volunteers have a group photo on 2005 *Fortune* Global Forum

Beijing *Fortune* Global Forum

In March 2005, following the direction of Beijing *Fortune* Global Forum Committee, and in cooperation with BVA, China Communist Youth League Beijing Committee recruited 228 volunteers from Tsinghua University, Peking Normal University, Beijing Foreign Language University, Communication University of China and University of International Business and Economics. The volunteers provided services during ten days, having undergone a series of theoretical and practical drill. They were assigned to groups of domestic guests reception, foreign guests reception, publicity and conference service of the forum, and work in special sectors, like file administration, information processing, domestic guests liaison, foreign language service, accompanying journalist and spouse delegations, forum banquets and cocktail party services, etc. The volunteers' excellent work was acknowledged by the employers of all parties.

第二届中国网球公开赛志愿者培训
Volunteers are receiving training in the
second China Open



中国网球公开赛志愿服务

2004年9月，首届中国网球公开赛在北京隆重举行。为搞好赛事服务工作，北京志愿者协会联合组委会共同招募了600余名志愿者，分别从事公开赛的接待、指引、翻译、礼仪、后勤等工作。

2005年第二届中国网球公开赛在北京召开，北京志愿者协会面向社会招募了300余名志愿者参与到2005中国网球公开赛志愿服务中。志愿者除了承受繁重的工作压力外，还经受了风吹日晒、困倦挨饿的严格考验，在这样艰苦的工作条件下，志愿者们始终坚持在服务岗位第一线，不放松、不懈怠、不喊苦，他们优秀的表现给本届网球公开赛组委会、主办方工作人员、网球运动员及观众留下了深刻的印象。

Voluntary Service of China Open

In September, 2004, the first ever China Open was solemnly held in Beijing. In the hope of better services for the events, BVA, together with the organizing committee, recruited 600 plus volunteers to undertake the work of reception, guidance, interpretation, etiquette and logistics, etc.

In 2005, the second China Open was held in Beijing, BVA recruited more than 300 public volunteers to participate in the voluntary service for the game. Apart from heavy workload, the volunteers also underwent the trial of harsh weather, hunger and fatigue. In spite of the tough working condition, they adhered to their duty all along without any relaxation, slack or complaint. Their excellent job greatly impressed the organizing committee, the staffs of the sponsoring party, tennis athletes as well as the spectators.

第三届APEC青年科学节志愿服务

2004年8月3日—9日，第三届APEC青年科学节在京隆重举行。根据活动需要，北京志愿者协会配合组委会共招募志愿者620名，其中教师志愿者120名，大学生志愿者500名。按个人专长及工作性质的不同，分别承担了代表团迎送、组委会联络、代表团组织活动以及科技展览工作。经过统一的招募、培训，志愿者们积极投身第三届APEC青年科学节志愿服务工作。活动期间，广大志愿者认真负责、谦逊细致、专业到位的服务得到了亚太经合组织成员代表、出席活动的国内外青少年以及参观人员的广泛好评。



APEC青年科学节志愿者培训
Volunteers of the 3rd APEC Youth Science Festival in training



APEC志愿者帮助工作人员安装科学发明设施
Volunteers of APEC help staffs to install the scientific invention device

Voluntary Service Activity for 3rd APEC Youth Science Festival

During August 3-9, 2004, the 3rd APEC Youth Science Festival was solemnly held in Beijing. According to the requirements of this activity, BVA, cooperated with the organizing committee, recruited jointly 620 volunteers, including 120 teachers and 500 university students. They were divided into welcome group, committee liaison group, group for organizing activities for delegation and sci-tech exhibition group according to personal special skill and work nature. Through uniform recruitment, training, the volunteers actively devote themselves to the voluntary work of the 3rd APEC Youth Science Festival. During this activity, their earnest, modest and professional voluntary services have gained extensively high opinions from member representatives of Asia-pacific economic cooperation organization, domestic and overseas juveniles participating in this activity and the visitors.



北京第一次全国经济普查志愿者在人民大学接受培训
Volunteers of the first National Economic Census are being
trained in Renmin University of China.



经济普查志愿者接受采访
Volunteers of the economic
census are being interviewed

北京市第一次全国经济普查志愿服务活动

2004年4月15日至6月10日，北京市开展第一次全国经济普查清查试点工作，期间需要大量志愿者参与服务。北京志愿者协会积极与国家统计局、北京市统计局以及人民大学、中央财经等高校协商、沟通，招募了150名统计专业经济普查志愿者。在做好志愿服务理念、要求和经济普查专业知识、技能等相关培训工作基础上，组织志愿者在海淀区花园村街道和海淀区开展单位清查、普查登记、数据质量抽查等服务，圆满地完成了试点清查任务，受到主办方的好评。

Voluntary Service for China's First National Economic Census in Beijing

In 2004, The pilot work for China's first national economic census was performed in Beijing from April 15 to June 10, lots of volunteers were needed in this period. The BVA recruited 150 economic census volunteers of statistic major after discussing and communicating with State Statistics Bureau, Beijing Municipal Statistics Bureau, and the colleges and universities such as Renmin University, Central Finance University, etc. After relevant trainings in terms of voluntary service concept, requirements, economic census professional knowledge and skill, etc., volunteers were dispatched to Huayuan village street and Haidian township of Haidian district to provide services including registration of checking and census of all units, random examination of data quality and so on, and have satisfactorily completed the pilot checking tasks and gained good opinions from the sponsoring party.



参加第二届北京国际美术双年展志愿者合影
Volunteers have a group photo on the Second Beijing International Art Biennale

第二届北京国际美术双年展

2005年9月,第二届北京国际美术双年展在(北京、安徽两地)中华世纪坛、中国美术馆隆重举行,共有400余名来自世界各国美术界的艺术家、官员出席了此次盛会。北京志愿者协会为此次盛会面向社会及各大专院校招募了50名外语志愿者。全体志愿者在服务期间秉持高度的荣誉感、责任感和服务意识、纪律意识,热情主动、任劳任怨、无私奉献、积极配合组委会完成外宾接待、引导、翻译、陪同等大量服务工作。顺利完成了在北京、安徽两地的志愿服务工作,得到了组委会和与会外宾的充分肯定,成为本次国际美术双年展一道亮丽的风景线。

The Second Beijing International Art Biennial Exhibition

In September 2005, the Second Beijing International Art Biennial Exhibition (in Beijing and Anhui Province) was held solemnly in China Millennium Monument and China National Museum of Fine Arts. More than 400 artists and officials from all over the world attended the exhibition. BVA recruited 50 volunteers from colleges, universities and society to offer foreign language service for this grand exhibition. All of the volunteers, actively cooperate with the organizing committee to complete a considerable quantity of service work such as foreign guests reception, guidance, interpreting, and accompanying, etc. with a high sense of honor, responsibility, dedication and discipline awareness and cooperation passionately, actively, willingly in bearing the burden of hard works and selflessly during the service period. Having successfully finished their voluntary work in Beijing and Anhui, they were fully acknowledged by both the organizing committee and the foreign guests and become a glaring landscape of this time's Beijing International Art Biennial Exhibition.



2000年，第三批扶贫接力志愿者赴内蒙古服务
In 2000, the third batch of poverty alleviation relay
volunteers went to Inner Mongolia to provide services

志愿者扶贫接力计划

从1998年开始，北京志愿者协会联合有关部门，采取公开招募、定期轮换、长期坚持的接力机制，实施了志愿者扶贫接力计划，组织志愿者为贫困地区提供每期半年至两年的基础教育、医疗卫生、农业科技推广等方面的服务。截至2002年，全市共有数百名志愿者通过不同的渠道为贫困地区提供了教育、农业科技推广、医疗卫生等服务。通过北京志愿者协会直接选送到内蒙古支教扶贫的志愿者共有5批48人，有力地促进了受援地区的教育和卫生事业。

Volunteers Poverty-alleviation Relay Scheme

The scheme was launched by the BVA together with some other agencies in 1998. It adopts a relay mechanism that involves open recruitment, regular rotation, and long-term persistence. This scheme organizes volunteers to provide voluntary services in terms of basic education, medical and health care, agricultural science and technology popularization to the poverty stricken areas in a period from half year to two years. By 2002, hundreds of nationwide volunteers have provided services in terms of education, agricultural science and technology popularization, etc., medical and health care to the poverty-stricken areas through different channels. Five batches of volunteers, total 48 volunteers, were directly selected and sent by the BVA to Inner Mongolia to support education and alleviate poverty. This gave strong support to the education and health undertaking in those areas.



大学生志愿者用科技知识帮助村民提高农业生产
Volunteer helps villagers to improve their agricultural production by using their science and technology knowledge

Volunteers sending Science & Technology, Cultural and Health-care Service to the Countryside

From 1997, the BVA and Beijing Committee of China Communist Youth League Beijing Committee organize university students to return to hometown during winter and summer vacations to provide voluntary service to the poverty-stricken and remote areas, where economy and education are backward. The student volunteers participate in activities including conducting theory propaganda, supporting agriculture with science and technology, joint building of community, enterprise management, medical care service, environmental protection, and education support and illiteracy elimination, etc.. During this process, they not only contributed to the development of the motherland, but also learnt and improved a lot. Every year, over 100,000 students in the Capital participate in the social practice of voluntary service activities annually. More and more students are involved in the project year by year. Moreover, over 100 voluntary service teams are organized to conduct the Actions of Contribution to the Capital, with a focus on the modernization of the capital, providing voluntary services, such as community joint building, service for the outskirts of Beijing, environmental protection, and so on.



志愿者与老人亲切交谈
Volunteers are talking with the old man intimately

大学生志愿者科技、文化、卫生“三下乡”活动

自1997年开始，北京团市委、北京志愿者协会组织大学生利用寒暑假返回家乡，深入到经济、教育落后的贫困地区、边远山区，开展理论宣讲、科技支农、社区共建、企业挂职、医疗服务、环境保护、支教扫盲等志愿服务活动，在投身祖国建设的过程中受教育、长才干、做贡献。多年来，首都高校每年都有10余万大学生参与到社会实践志愿服务活动中，并逐年稳定增长。此外还重点组织了百余支志愿服务小分队围绕首都现代化建设开展了社区共建、服务京郊、环境保护等内容的“首都贡献行动”。



太极柔力球爱好者同场献技
Taiji softball fans participated in the show

“志愿北京 迎接奥运”太极柔力球友谊汇演

为进一步弘扬“奉献、友爱、互助、进步”志愿精神，号召全社会关爱残疾人朋友，同时展示残疾人自强不息、奋发向上、平等参与的良好精神风貌，积极为北京奥运会志愿者工作和构建社会主义和谐社会首善之区营造良好氛围，2005年10月4日下午，北京志愿者协会和北京市第三聋人学校共同举办“志愿北京 迎接奥运”太极柔力球友谊汇演，来自北京、宜昌、石家庄、任丘等9支残疾人太极柔力球队和北京志愿者协会太极柔力球服务队、北京太极柔力球爱好者同场献技，共同庆祝国庆佳节，喜迎北京奥运盛会。

The Taiji Softball Friendship Joint Performance of “Voluntary Beijing, Welcome Olympic Games”

In order to further carry forward the voluntary spirit of “devotion, fraternity, mutual-aid, progress”, call on the concern from the whole society to the disabled people, present their good spiritual outlooks, build a good atmosphere for volunteers' works of Beijing Olympic Games and the construction of the model district of socialist harmonious society. A joint Taiji softball friendship performance was held by BVA and Beijing Third Deaf Person School in the afternoon of October 4th 2005 to celebrate the festival of “Volunteer Beijing, Welcome Olympic Games”. Nine Taiji softball teams of disabled people from Beijing, Yichang, Shijiazhuang, Renqiu, etc. and one team from BVA and Beijing Taiji softball lovers participated in the performance. They came together to celebrate the National Day and welcome happily the Beijing Olympic Games.



Project of Voluntary Service for “Love Help Children Growth”

In order to let the immigrant employees' children accept systematic and equivalent education as their peers, BVA started the project of voluntary service for “Love help children growth” in October 2005. On 19th October, the project of voluntary service for “Love Help Children Growth”-English teacher training course for immigrant employees' children school starts to work in the Beijing Giant School, the English teachers come from seven schools for immigrant employees' children. received the training. The Project will develop the training courses including the immigrant employees' children's education psychology, traditional culture, civilized etiquette training, and in order to improve the teacher's quality of the school for immigrant employees' children. Meanwhile, it will help the immigrant employees' children school establishing their own youth league branch. Depending on the youth league branch, they can develop plentiful and colorful extracurricular activities, and jointly help the immigrant employees' children grow healthily.



志愿者在培训打工子弟学校的英语教师
Volunteer training the english teacher from the schools for immigrant employees' children

“爱心助成长”志愿服务计划

“爱心助成长”志愿服务计划将逐步开展打工子弟教育心理学、传统文化、文明礼仪等方面的培训，全面提高打工子弟学校教师的素质；同时将帮助打工子弟学校建立自己的团支部，依托团支部，开展丰富多彩的课外活动，共同帮助打工子弟孩子健康成长。



首经贸志愿者帮助烈士后代辅导功课
A volunteer from Capital University of Economics and Business is helping children study



“北京市民讲外语”揭牌仪式
The ceremony of unveiling the tablet
of “Citizen of Beijing Speak English”

迎奥运“北京市民讲外语”志愿服务

2004年起，为提高北京市民整体外语水平和文化素质，进一步塑造北京国际化大都市的良好形象，并为2008年奥运会志愿者队伍储备外语人才，协会联合北京市民讲外语活动组委会、北京新东方学校成立了迎奥运“北京市民讲外语”志愿者组委会，招募外语志愿者开展“市民讲外语”志愿服务活动。此项活动将每年面向社会招募立志社会服务事业、拥有一定外语技能的志愿者200余名。经过专门培训后，组织他们定期到社区、企事业单位开展外语普及和迎奥运宣传等形式多样的志愿服务工作。目前，“英语志愿者进社区”活动已全面启动，报名参与者极其踊跃，300多名志愿者陆续走进社区开展普及英语的志愿服务。

Welcome Olympic Games Volunteers Service for “Citizen of Beijing Speak English”

Aiming at building up an image of internationalized Metropolitan city and improving Citizen of Beijing English proficiency and cultural quality so as to make language preparations for the 29th Olympic Games in 2008, Volunteers Organizing Committee of “Citizen of Beijing Speak Foreign Language” for Welcome Olympics has been founded by Beijing Volunteers Association, Organizing Committee for “Citizen of Beijing Speak Foreign Language” and Beijing New Oriental School in 2004. Each year, the Volunteers Organizing Committee plans to recruit more than 200 volunteers aspiring at social service cause and with certain English language ability to organize them to go to the communities and enterprises and institutional units regularly to publicize English learning and conduct diverse voluntary service work such as propaganda for welcoming Olympics. At present, the program entitled as “English Volunteers Entering into the Communities” has been initiated in all round, which has attracted over 300 volunteers to enter into the community successively to conduct the voluntary service of popularizing English in Beijing.



北京奥组委2004年度志愿者工作表彰总结会
Conclusion and commending conference of
volunteer work of BOCOG in 2004

Pre-stage Volunteer Recruitment of Beijing Olympic Organizing Commission (BOOC)

In March 2004, in cooperation with the Volunteer Office of Personnel Department of BOOC, China Communist Youth League Beijing Committee, BVA has started up volunteers' pilot work at the Beijing Olympic Organizing Commission (BOOC). Up to November, 2005, the organization mainly recruited volunteers through organizations, complimented with volunteers from the community. Six batches with a total of 109 volunteers were chosen from numerous enthusiastic candidates who worked in over ten BOOC departments full-time or part-time. Up to now, there are 44 on-the-job volunteers providing voluntary service.

北京奥组委前期志愿者

2004年3月，北京奥组委人事部、北京团市委、北京志愿者协会启动了北京奥组委前期志愿者试点招募工作。截至2005年11月，该项目通过组织招募为主、社会招募为辅的方式，从踊跃报名的社会各界志愿者中，共招募了6批109名志愿者全职或兼职地为奥组委10余个部门提供志愿服务。目前，有44名志愿者正在为奥组委的筹备工作进行服务。



奥组委前期志愿者招募培训
BOOC on the pre-stage volunteer in training



数字志愿者向学员介绍计算机构造
Digital volunteers are introducing the structure of computer to the students

数字志愿服务，促百万家庭上网工程

为调动社会力量参与数字志愿服务活动，倡导积极科学的生活方式，推进北京信息化建设，促进全市志愿服务事业的发展，2004年4月开始，北京志愿者协会协同北京信息化办公室筹备，开展了“数字志愿服务，促百万家庭上网工程”，招募信息化培训、社区信息化服务等数字志愿者，深入社区，贴近市民，开展网络技能培训、“小手拉大手 文明网上游”等系列数字志愿服务活动，弘扬“奉献、友爱、互助、进步”的志愿精神，加快北京信息化建设，切实让广大市民享受信息化带来的便利和实惠。

Volunteers Service for Digitalization, Enhancing Millions of Families to Become Netizens Project

In order to mobilize the social strength to participate in the digitalization voluntary service activity, call for active and scientific life style, push the information construction of Beijing, and promote the development of voluntary service cause, since April 2004, Beijing Volunteers Association and Beijing Information Office has prepared and carried out a project entitled as "Volunteers service for digitalization, and enhancing millions of families to become netizens" in Beijing to recruit the digital volunteers engaged in informatization training and community informatization service, etc. to go to the communities and approach citizens to conduct the network skill training, and series voluntary service activities such as "Hand in Hand, Let's Surf in the Net" to carry forward the voluntary spirit of "dedication, fraternity, mutual-aid and progress", accelerate the informatization construction of Beijing, and really enable the vast number of citizens to enjoy the benefits brought by informatization.

绿色志愿者行动

近些年来，北京团市委、北京志愿者协会每年都会集中组织青少年或面向社会招募志愿者进行植树造林、沙漠治理、水污染整治、清除白色垃圾等环保志愿服务活动。据统计，截止到目前，参加绿化活动的青少年达600多万人次，共植树3000万棵，种草740万平方米，种花2100株，开辟回归纪念林、民族团结林、新婚纪念林、青年林等20多处。



志愿者在荒山上植树
Volunteer are planting trees on barren mountains



志愿者清理排洪渠
Volunteers are clearing up the flood relief channel

Green Volunteers Action

In recent years, the BVA and China Communist Youth League Beijing Committee organize young people or recruit volunteers from the society every year to conduct the environmental protection voluntary service activities such as plant trees, control deserts, treat polluted water and remove white rubbish, etc. According to statistics, over 6 million person times of juveniles were involved in greening activities, having planted 30 million trees, and a total area of 7.4 million square meters of grass, 2.1 thousand flowers and built up over 20 plots of forests, such as Forest Commemorating the Return of Hong Kong and Macao, Ethnical Group Solidarity Forest ,Wedding Commemorative Forest, Youth Forest, etc.



志愿者在社区中开展义诊活动
Volunteers are providing free medical service in the community



志愿者为社区贫困居民子女提供义务家教服务
A volunteer is providing free family tutoring to a schoolgirl from a poor household

“关爱工程”社区志愿服务

2001年，北京团市委和北京志愿者协会在“学雷锋综合包户”和“一助一”结对服务的基础上，以满足社区居民的物质文化需求，促进社区建设发展为目标，以社区志愿服务为主要形式，推出了“关爱工程”社区志愿服务项目。活动开展以来，全市青少年开展了大量丰富多彩、富有成效的社区服务活动，为推动首都现代化建设做出了积极贡献。“关爱工程”已成为广大青少年服务大众、建设社区的重要工作品牌。

"Project of Love and Care" Community Voluntary Service

This Project was launched by the China Communist Youth League Beijing Committee and BVA in 2001 on the basis of "learning from Lei Feng to provide all-round service to a family" and "one-help-one paired up service". It adopts the community voluntary service as the main form, and aims at satisfying the material and cultural needs of the community citizens and promoting the construction development of communities. Since it was created, Beijing young volunteers have carried out diversified and fruitful community voluntary service activities, which contributed a lot to the modernization of the capital city. "Project of Love and Care" has become an important brand name for the young volunteers to serve the public and to build the community.



北京十大志愿者评选活动

2004年12月，共青团北京市委员会、北京市委宣传
部、首都精神文明建设委员会办公室、北京奥组委人事
部、北京志愿者协会、北京移动电视、北京青年报社、
首都之窗共同举办了“志愿北京 与爱同行—2004十大志
愿者(团体)”评选活动，面向社会公开招募优秀志愿
者。通过电视、广播、报章杂志等多方面媒体宣传，由
市民和“十大志愿者”评委共同投票选出。2005年2月，
“志愿北京 迎接奥运—2004年度北京十大志愿者(团
体)”评选委员会会议在北京新世纪饭店召开。在会上，
与会评委从30名志愿者候选人中，评选出了10名优秀志
愿者(团体)。

2005年3月4日，“《志愿者之歌》志愿北京 迎接奥
运—2004年度北京十大志愿者(团体)颁奖晚会”在
八一剧场成功举办。北京奥运会志愿者工作协调小组组
长、中共北京市委副书记强卫同志，北京奥运会志愿者
工作协调小组副组长、北京奥组委副主席李炳华同志、
团市委书记关成华同志等领导出席了晚会。“十大志愿
者”评选活动一方面展示了北京志愿服务事业的丰硕成
果，提升了志愿服务在公众心中的认知度，加大了志愿
服务的影响力度；另一方面通过公共宣传，展现北京市
民良好形象，夯实“人文奥运”基石，为北京率先基本
实现现代化并成功举办2008年奥运创造条件。

The Appraisal and Selection of Top Ten Volunteers in Beijing

In December, 2004, China Communist Youth League Beijing
Committee, Beijing Municipal Department of Publicity, Office of
Spiritual Civilization Construction Committee of Beijing, Personnel
Department of Beijing Olympic Organizing Commission, BVA,
Beijing Mobile TV, Beijing Youth News Agency and Window of
Capital co-hosted the appraisal and selection activity of “Volunteers
Beijing, Go Together with Love Top Ten Volunteers/Organizations in
2004” to recruit the excellent volunteers publicly from the society.
Through many kinds of media propaganda such as TV, radio,
newspapers and magazines, etc, and then through public and
appraisal commission, 10 excellent volunteers/team will be
selected.

In February 2005, the appraisal commission conference—“Volunteers
Beijing, Welcome the Olympics Games-2004 Beijing Top Ten
Volunteers (Team)” was held in Beijing New Century Hotel. During the
conference, the commission selected 10 excellent
volunteers/organizations from more than 30 candidates.

On March 4th, 2005, “The Song of Volunteers—the prize
awarding ceremony of Volunteers Beijing, Welcome the Olympics
Games-2004 Beijing Top Ten Volunteers (Team)” was held in
Bayi Theatre. Present at the evening party were Qiang Wei,
president of the Coordinating Group of Beijing Olympics
Volunteers and Deputy Secretary of Beijing Municipal Committee,
Li Binghua, Vice President of the Coordinating Group of Beijing
Olympics Volunteers and Vice Chairman of BOOC, and Guan
Chenghua, Secretary of China Communist Youth League Beijing
Committee, etc.

On the one hand, the appraisal of 10 volunteers showed the
fruitful result of the cause of volunteer work in Beijing, increased
the public acknowledgement and enhanced the influence of
volunteer services. On the other hand, it showed a good image
of Beijing citizen through publicity, reinforced the concept of
“Human Olympics”, and lays a foundation for Beijing’s leading
position in the basic realization of modernization and successful
sponsorship of Olympics in 2008.

①

志愿者抵达埃塞俄比亚
Volunteers arrived in
Ethiopia

②

志愿者与当地青年合影
Volunteers taking photo
with young people local



2005年中国青年志愿者国际合作发展计划—埃塞俄比亚项目

2005年，北京志愿者协会按照团中央、中国青年志愿者协会关于“推进中国青年志愿者国际合作发展计划的指示精神 and 部署要求”，具体承办了“中国青年志愿者国际合作发展计划埃塞俄比亚项目”的招募、选拔、培训、派遣、管理、信息反馈等工作。协会于同年4月中旬至6月中旬从众多报名者中选拔出了12名来自北京、成都等地的优秀青年。他们于同年8月奔赴埃塞俄比亚开展为期半年的沼气开发、中文、体育教育、医疗卫生、信息技术等方面的志愿服务工作。

本次志愿服务是中国青年志愿者首次前往非洲开展志愿服务，也是北京志愿者协会首个援外青年志愿者项目。中国青年志愿者奔赴埃塞俄比亚开展志愿服务，标志着中国青年志愿者进一步走向世界，也预示着我国志愿服务事业更加广阔的发展前景。

International Cooperative Development Program for Chinese Young Volunteers in 2005—Ethiopian Program

In 2005, under the instruction spirit and deployment of Central Committee of the Communist Youth League and Chinese Young Volunteers Association (CYVA) on promoting international cooperative development program, BVA is dedicated to the International Cooperative Development Plan for Chinese Young Volunteers, by undertaking the work of recruitment, selection, training, accreditation, administration, and feedback gathering, etc. for "Ethiopian Program in the International Cooperative Development Plan for Chinese Young Volunteers". Between mid April and mid June, 2005, among numerous applicants the association selected 12 talented young people from Beijing, Chengdu, etc. who went to Ethiopia this August for a half-year volunteer work in the fields of miasma exploitation, Chinese language teaching, physical education, medical services, and information technology, etc.

This was the first time that Chinese young people go to Africa for volunteer work, and also BVA's first young volunteer program to aid foreign countries. It signifies that Chinese young volunteers have gone outside to the world, and promises a bright future of the cause of volunteer work in China.



志愿者现场注册报名
Students are registering to be volunteers

志愿者须知

一、成为北京志愿者协会志愿者的条件

- 1、年满14周岁，身体、精神健康。
- 2、热心于公益事业，不怕困难，甘于奉献。
- 3、思想品质优良，无不良嗜好，无违法乱纪行为，有积极进取心，热爱公益事业。
- 4、具备与所参加的志愿服务项目及活动相适应的基本素质。
- 5、成为志愿者后能够坚持志愿活动，能遵守志愿者守则及规章制度。
- 6、根据自身愿望和条件至少选择一个志愿服务项目，从事一定时间的志愿服务工作。
- 7、入会后，如有不良行为，违法乱纪，有损志愿者形象者，将严肃查处，清除出会。

1. Requirements on becoming the volunteers of BVA

1. 14 years old or older, physically and psychologically healthy.
2. Enthusiastic about public welfare cause, having courage to overcome difficulties and willing to make contribution.
3. Having good morality, no ill hobby, no illegal behavior, enterprising, love public welfare cause.
4. Having the basic ability to do relevant voluntary service projects and activities.
5. Insisting on voluntary service and obeying volunteers' regulations and rules after becoming volunteers.
6. Choosing one kind of voluntary service project at least and serving a certain period of voluntary service work according to their own intention and conditions.
7. If a member has ill behavior, breaks the laws and regulations and ruins the volunteers' image will go through serious investigation and punishment and dismissed.

二、成为北京志愿者协会团体会员的基本条件

1. 北京市各级党政机关、企事业单位、社会团体中已有的或已成立的志愿服务组织、团体均可以向北京志愿者协会提出申请。
2. 组织（团体）必须是合法的，必须遵守宪法、法律、法规和国家政策，不得反对宪法确定的基本原则，不得危害国家的统一、安全和民族的团结，不得损害国家利益、社会公共利益以及其他组织和公民的合法权益，不得违背社会道德风尚。
3. 组织（团体）热心公益事业，不怕困难，甘于奉献。
4. 组织（团体）拥有固定会员50人以上，或将成立的组织（团体）在北京志愿者协会指导下，经努力在三个月内能招募到50名以上的志愿者并独立开展服务的。
5. 组织（团体）具备与所参加的志愿服务项目及活动相适应的基本素质。
6. 组织（团体）加入协会后，能遵守协会规章制度，坚持开展志愿服务。
7. 组织（团体）加入协会后，如有不良行为，违法乱纪，有损协会和志愿者形象的，将按相关规定严肃处理，清除出会。
8. 组织（团体）已经持续开展各种形式的志愿服务一年以上的，将予以优先考虑。

II. Basic Requirement for Organizational Members of Beijing Volunteers Association

1. The voluntary service organizations already existed or established in the Party and government organs at all levels, enterprises and institutions, and social organizations in Beijing, can make an application to BVA for become the members of BVA.
2. The organization (or group) must be legal, obeying the Constitution, laws and regulations, and national policies, and cannot oppose the basic principals formulated by the Chinese Constitution, cannot jeopardize the unification, safety of the country and solidarity of the nation, cannot injure the benefits of the country, social public benefits and legal rights and interests of other organizations and citizens, and cannot disobey social morality and custom;
3. The organization (or group) must zeal for public welfare cause and do not fear difficulties and must be willing to make contribution;
4. The organization (or group) must have over 50 fixed members, or the new organization (or group) can recruit more than 50 members and conduct service activities independently within 3 months.
5. The organization (or group) must have the basic ability to do relevant voluntary service work of the voluntary service projects and activities participated.
6. After joining the BVA, the organization (or group) can abide by the regulations and rules of the BVA, and insist on providing the voluntary service.
7. After joining the BVA, in case that the organization (or group) has any ill behavior, illegal behavior, ruin the image of the BVA and Volunteer's will go through serious investigation and punishment and dismissed.
8. If the organization (or group) has been engaged in providing voluntary service constantly for one year or more, the BVA will give prior consideration for it.

三、志愿者权利和义务

1. 参加北京志愿者协会组织举办的各种活动，接受有关培训。
2. 要求获得从事志愿服务的必需条件和必要保障，请求帮助解决在志愿活动中遇到的实际困难和问题。
3. 就志愿服务工作对北京志愿者协会提出建议、批评和进行监督。
4. 优先获得北京志愿者协会或其他志愿者提供的服务。
5. 相关法律、法规及北京志愿者协会赋予的其它权利。
6. 自愿退出北京志愿者协会的权利。
7. 履行志愿服务承诺。
8. 自觉维护北京志愿者协会和志愿者的形象。
9. 遵守国家法律法规及北京志愿者协会和被服务单位的各项规定。

3. Offering suggestions, criticism and supervision to Beijing Volunteer Association during the voluntary service.
4. Priority in obtaining the service from Beijing Volunteer Association or other Volunteer.
5. Relevant rights endowed by BVA.
6. Withdraw from Beijing Volunteer Association voluntarily.
7. Performing voluntary service promise.
8. Safeguarding Beijing Volunteer Association and Volunteer' s image consciously.
9. Observing national law and regulations as well as that of the Beijing Volunteer Association and host institutions (which volunteers work for).

四、如何参与志愿服务活动

具体方法：

1. 登录志愿北京网 (www.bjvolunteer.org)，在网站上填写个人信息、选择志愿服务组群、得到志愿者编号。
2. 接受北京志愿者协会举办的志愿者培训课程。
3. 参与志愿服务活动。

IV. How to participate in the voluntary service activities

Procedure:

1. Log on the BVA Beijing website (www.bjvolunteer.org), completing on-line registration, choosing voluntary service group, and receiving the volunteer number.
2. Receiving the training course from Beijing Volunteers Association.
3. Participating in the voluntary service activities.



志愿者在北京街头清洗公交站牌
Volunteers are cleaning up the bus boards in the street Beijing

III. Rights and obligations for Volunteers

1. Participating voluntary service activities offered by Beijing Volunteer association, and receiving the concerned training.
2. Rights to receive the necessary support and protection for being engaged in voluntary service, and solve the difficulty and problem during the voluntary activities.

五、个人志愿服务奖惩制度

(一) 奖励制度

1. 志愿者注册后参加志愿服务时间累计达到100小时的，其注册号前添加一个星型标志，志愿者成为“一星志愿者”，享受“一星志愿者”相关待遇。评定授予工作由北京志愿者协会负责。
2. 从获得“一星志愿者”称号后算起，志愿服务时间累计达到200小时的，授予志愿服务奖奖章，注册号前添加两个星型标志，志愿者成为“两星志愿者”，享受“两星志愿者”相关待遇。评定授予工作由北京志愿者协会负责。
3. 从获得志愿服务奖奖章后算起，参加志愿服务时间累计达到500小时且经被服务单位鉴定服务质量优秀的，授予志愿服务铜奖奖章，注册号前添加三个星型标志，志愿者成为“三星志愿者”，享受“三星志愿者”相关待遇。评定授予工作由北京志愿者协会负责。
4. 从获得志愿服务铜奖奖章后算起，参加志愿服务时间累计达到800小时且经被服务单位鉴定服务质量优秀的，授予志愿服务银奖奖章，注册号前添加四个星型标志，志愿者成为“四星志愿者”，享受“四星志愿者”相关待遇。评定授予工作由北京志愿者协会负责。
5. 从获得志愿服务银奖奖章后算起，参加志愿服务时间累计达到1000小时且经被服务单位鉴定服务质量优秀的，授予志愿服务金奖奖章，注册号前添加五个星型标志，志愿者成为“五星志愿者”，享受“五星志愿者”相关待遇。评定授予工作由北京志愿者协会负责。
6. 服务时间由被服务单位提供，经北京志愿者协会盖章认证，方为有效。
7. 奖章、证书由负责评定工作的北京志愿者协会按照统一式样制作，原则上奖章授予仪式安排在每年国际志愿者日（12月5日）前后举行。

(二) 惩罚制度

1. 对具有违反社会公德、职业道德、家庭美德的行为的志愿者，取消其志愿者资格，注销其注册号。
2. 服务过程中，未履行志愿服务义务，有损北京志愿者形象的志愿者，按情节轻重情况采取留档察看半年，注销其注册号等方式处理。



V. Reward and punishment system of personal voluntary service

(I) Reward system

1. In case that the accumulative time of the volunteers for participating in the voluntary service reaches 100 hours after their registration , a star mark shall be added before the registration number, in case that the volunteer becomes the "one star volunteer", they will enjoy relevant treatment of "one star volunteer". Appraisal and awarding work shall be the responsibility of BVA.
2. From the time when the volunteer obtains the title of "one star volunteer", in case the volunteer service time reaches 200 hours, the medal of volunteer service prize shall be awarded, and two star mark will be added before the registration number, the volunteer shall become "two star volunteer", and enjoy relevant treatment of "two star volunteer". The appraisal and awarding work shall be done by BVA.
3. If calculated from the time of obtaining the medal of the volunteer service prize, the accumulative service time of the volunteer of participating in the volunteer service is more than 500 hours and the volunteer's service quality has been appraised by the service unit as excellent, the volunteer shall be awarded with the bronze medal of volunteer service, and three star mark shall be added before the registration number, the volunteer shall become "three star volunteer", enjoy the relevant treatment of "three star volunteer". The appraisal and awarding work shall be done by BVA.
4. If calculated from the time of obtaining the bronze medal of the volunteer service prize, if the accumulative service time of the volunteer of participating in the volunteer service is more than 800 hours and the service quality of the volunteer has been appraised by the service unit as excellent, the volunteer shall be awarded with the silver medal of volunteer service, and four star mark shall be

added before the registration number, the volunteer shall become "four star volunteer", enjoy the relevant treatment of "four star volunteer". The appraisal and awarding work shall be done by BVA.

5. If calculated from the time of obtaining the silver medal of the volunteer service prize, if the accumulative service time of the volunteer of participating in the volunteer service is more than 1000 hours and the service quality of the volunteer has been appraised by the service unit as excellent, the volunteer shall be awarded with the gold medal of volunteer service, and five star mark shall be added before the registration number, the volunteer shall become "five star volunteer", enjoy the relevant treatment of "five star volunteer". The appraisal and awarding work shall be done by BVA.
6. The service time shall be provided by the unit receiving the service, which will become effective upon being affixed with the seal of the BVA.
7. The medal and certification shall be made by BVA who is responsible for the appraisal work according to the uniform style. In principle, the medal awarding ceremony is arranged to be held around the International Volunteer Day (December 5) of each year.

(II) Reward and punishment system

1. For those volunteers who violate the social morality, occupational ethics and family virtue volunteer, their qualification of volunteer shall be cancelled, and their registration number shall be revoked.
2. In the process of providing the service, in case the volunteer fails to fulfill the obligations of the volunteer service, ruins the image of Beijing volunteers, according to the circumstance , the punishments such as observe while remaining the archive, and canceling the registration number shall be given.

六、团体会员激励和表彰制度

团市委、协会依据已认定的各团体会员的团体志愿服务“小时·人·次”多少，分别授予相关团体会员北京团体志愿服务奖、铜奖、银奖和金奖奖章。

- 1、团体会员注册后组织，参加团体志愿服务累计达到5000“小时·人·次”的，授予北京团体志愿服务奖奖章。评定授予工作由团市委、协会负责。
- 2、从获得北京团体志愿服务奖奖章后算起，团体会员组织，参加团体志愿服务累计达到10000“小时·人·次”的，授予北京团体志愿服务铜奖奖章。评定授予工作由团市委、协会负责。
- 3、从获得北京团体志愿服务铜奖奖章后算起，团体会员组织，参加团体志愿服务累计达到10000“小时·人·次”的，授予北京团体志愿服务银奖奖章。评定授予工作由团市委、协会负责。
- 4、从获得北京团体志愿服务银奖奖章后算起，团体会员组织，参加团体志愿服务累计达到10000“小时·人·次”的，授予北京团体志愿服务金奖奖章。评定授予工作由团市委、协会负责。
- 5、团体志愿服务时间由被服务单位提供，经协会盖章认证，方为有效。
- 6、奖章、证书由负责评定工作的团市委、北京志愿者协会按照统一式样制作。原则上奖章授予仪式安排在每年国际志愿者日（12月5日）前后举行。
- 7、按照团中央志愿服务奖励、表彰办法，立足各团体会员业绩，积极向团中央推荐典型或先进团体。

VI. Incentive and commending system of members of organization

According to the "hour-person-time" of the organization of each organization member recognized, China Communist Youth League Beijing Committee and BVA will respectively award the prize of Beijing Group Volunteer Service, bronze prize, silver prize and gold prize to relevant organization members.

1. If calculated from the time of registration, in case the accumulative time of the organization member of organizing and participating the organization volunteer service is more than 5000 "hour-person-time", the medal of Beijing Group Volunteer Service prize shall be awarded, the appraisal and awarding work shall be done by China Communist Youth League Beijing Committee and BVA.
2. If calculated from the time of obtaining the medal of Beijing Group Volunteer Service prize, in case the accumulative time of the organization member of organizing and participating the organization volunteer service is more than 10000 "hour person time", the bronze medal of Beijing Group Volunteer Service prize shall be awarded, the appraisal and awarding work shall be done by China Communist Youth League Beijing Committee and BVA.
3. If calculated from the time of obtaining the bronze medal of Beijing Group Volunteer Service prize, in case the accumulative time of the organization member of organizing and participating the organization volunteer service is more than 10000 "hour-person-time", the silver medal of Beijing Group Volunteer Service prize shall be awarded, the appraisal and awarding work shall be done by China Communist Youth League Beijing Committee and BVA.
4. If calculated from the time of obtaining the silver medal of Beijing Group Volunteer Service prize, in case the accumulative time of the organization member of organizing and participating the organization volunteer service is more than 10000 "hour-person-time", the gold medal of Beijing Group Volunteer Service prize shall be awarded, the appraisal and awarding work shall be done by China Communist Youth League Beijing Committee and BVA.
5. The time of organization volunteer service shall be provided by the unit receiving the service, and certification shall become effective upon being affixed with the seal of and certified by the BVA.
6. The medal and certification shall be made by China Communist Youth League Beijing Committee and BVA, and they are responsible for the appraisal work according to the uniform style. In principle, the medal awarding ceremony is arranged to be held around the International Volunteer Day (December 5) of each year.
7. In accordance with the rewarding and commending method of volunteer service of the Central Youth League Committee, on the basis of the performance of each organization member, actively recommend to the CYL committee the model or advanced organization.



北京志愿者协会注册表

1、个人申请

郑重声明：

为便于我协会与您联系，有效开展志愿服务活动，请如实填写《北京志愿者协会志愿者注册表》。我们承诺：对所填写的一切信息保密。同时，请耐心等待审查结果，我们将通过电话或邮件与您联系。

北京志愿者协会志愿者注册表

注册时间： 年 月 日

注册号： (系统生成)

姓 名			性 别					
身份证号			出生日期					
籍 贯			政治面貌					
毕业院校			毕业时间					
专 业			学 历					
工作单位								
通讯地址								
邮 编				联系电话				
E-mail								
个人专长								
志愿服务经历								
志愿服务时间		周一	周二	周三	周四	周五	周六	周日
	上午							
	下午							
	晚上							
备 注								

BVA registration form

1. Personal application

Solemn statement:

In order to enable BVA to contact with you more easily, and conduct the activity of volunteer service effectively, please fill in according to the actual conditions the Registration Form of BVA Volunteers. Our commitment: we will keep secret for all of the information filled in. Meanwhile, please be more patient to wait the examination result, and we will contact you by telephone or email.

Registration Form of BVA Volunteer

Registration time:

Registration number:

(generated by the system)

Name		Sex						
ID card number		Date of birth						
Native place		Political status						
Graduation college		Graduation time						
Specialty		Education background						
Working unit								
Correspondence address								
Postal code		Contact number						
E-mail								
Personal expertise								
Special skill or knowledge of volunteer service								
Time of volunteer service		Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
	AM							
	PM							
	Night							
Remarks								



2、团体申请

郑重声明：

为便于我协会与贵组织（团体）联系，有效开展志愿服务活动，请如实填写《北京志愿者协会团体会员申请表》。我们承诺：对所填写的一切信息保密。

北京志愿者协会团体会员申请表（注册号： ）

编号：

申请时间： 年 月 日

团体名称			主管单位							
主管单位领导			联系电话							
团体负责人			职 务							
身份证号			联系电话							
会 员 数			活动经费							
办公地址			电话/传真							
邮 编			E-mail							
联 络 人			电话（手机）							
何时开始志愿服务										
团体专长										
团体志愿服务经历										
志 愿 服 务 意 向	科技服务	绿化环保	法律援助	医疗服务	图书馆	文化辅导	职业辅导	特殊教育	心理咨询	照顾残障
	戒毒服务	奥运服务	外语服务	旅游服务	便民服务	亲情陪护	福利院	临终关怀	公益劳动	
资 格 审 查 意 见						(盖章)	年 月 日			
备 注										

2. Organization application

Solemn statement:

In order to enable BVA to contact with your organization more easily, and conduct the activity of volunteer service effectively, please fill in according to the actual conditions the Application Form of BVA Organization Member. Our commitment: we will keep secret for all of the information filled in.

Application Form of BVA Organization Member (registration number:)

No.:

Application time:

Name of organization			Competent unit							
Leader of competent department			Contact number							
Organization principal			Position							
ID card number			Contact number							
Number of members			Outlay of activity							
Office address			Tel. Fax							
Postal code			Organization E-mail							
Contact person			Telephone (mobile)							
When will the volunteer service start										
Special skill or knowledge of the organization										
Special skill or knowledge of volunteer service										
Time of volunteer service	Technical service	Virescence and environmental protection	Legal assistance	Medical service	Library	Cultural tutorship	Occupation at tutorship	Special education	Psychological consultation	Take care of disabled and handicapped
	Drug withdrawal service	Olympic service	Foreign language service	Tourism service	The conveniences for citizens service	The natural affection accompany	Convenience center	Welfare institution	Public welfare labour	
			(Seal) (time)							
Qualification examination comment										
Remark										



首都大学毕业生基层志愿服务团志愿者冯静在支教课堂上
The volunteer Feng Jing of Capital Graduates Grass-root Level is standing on the intellectual teaching classroom

基于爱心的呼唤是最深沉的呼唤
出于自愿的事业是最有生命力的事业
服务他人的行为是最高尚的行为
奉献者的语言是最易沟通的人类共同语言

The call based on love is the call from the bottom of heart
The cause out of voluntary is of most vitality
The deed serving others is the noblest deed
The language of a dedicator is the common language of mankind which is most communicable

奉 献 友 爱 互 助 进 步
DEDICATION FRATERNITY MUTUAL-AID PROGRESS

BVA

北京志愿者协会

地址：北京市海淀区中关村大街28-1号
海淀文化艺术大厦1501室

电话：010-51601208

传真：010-51601367

网址：www.bjvolunteer.org

邮箱：zyz@bjyouth.net

BEIJING VOLUNTEERS ASSOCIATION

Add: No.28-1 Zhongguancun Avenue, Haidian
District, Beijing China, Room 1501,
Haidian Cultural and Art Mansion

Tel: 010-51601208

Fax: 010-51601367

Website: www.bjvolunteer.org

E-mail: zyz@bjyouth.net